CAVALLERIA RUSTICANA

PER PIETRO MASCAGNI

OPERA 2001

Ópera en un acto

libretto per Giovanni Targioni-Tozzetti e Guido Menasci

CASA MUSICALE SONZOGNO DI PIERO OSTALI

Editores y Propietarios

Dirección musical : Martin Mázik
Orquesta Sinfónica de Pleven
Dirección de escena : Pier Francesco Maestrini
Escenografía : Alfredo Troisi - La Bottega Fantastica (Italia)
Vestuario : Sartoria Teatrale Arrigo (Milano)
Calzado : Calzature Epoca (Milano)
Peluquería : Mario Audello (Torino)

TURIDDU un joven soldado TENOR	JOSE LUIS DUVAL MICHAL LEHOTSKY
ALFIO un carretero barítono	IGOR GAVRILOV / ARTURO PASTOR
LOLA su mujer mezzosoprano	ELENA MARINOVA
SANTUZZA novia de Turiddu Soprano	GERGANA RUSEKOVA / LIANNA HARAOUTOUNIAN
MAMMA LUCIA madre de Turiddu Contralto	ROBERTA MATTELLI

Esta relación pudiera sufrir cambios el dia de la representación, no previstos en el momento de imprimir esta información.

en un pueblo de Sicilia durante el día de Pascua, a finales del siglo XIX.

Argumento

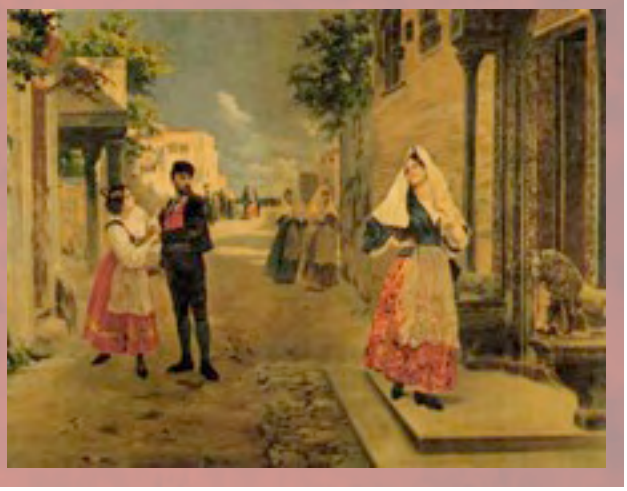
En la primeras horas de la mañana del día de Pascua, las campanas repican llamando a los fi eles, que acuden a la iglesia. Se escuchan sus cánticos saludando a la

primavera. Santuzza, profundamente apenada por el abandono de su amante, Turiddu, va a la taberna de la madre de aquél a preguntar por él. Lucia, la madre de Turiddu, dice que ha ido fuera de la aldea a comprar vino, pero Santuzza dice que le vieron en la aldea la pasada noche.

Entra Alfio, el carretero, con sus caballos, cantando alegremente, y la plaza se llena de gente, que corea su canción antes de entrar en el templo. Alfio pide vino a Lucia, a lo que ella responde que no tiene y que Turiddu ha ido a traer.

Alfio se sorprende, ya que vio a Turiddu cerca de su cabaña aquella misma mañana. Lucia va a decir algo, pero Santuzza, rápidamente, la hace callar. Se marcha Alfio. De la iglesia llegan los sones del órgano y las plegarias de los fieles, acompañadas por la gente que hay en la plaza, que, dirigidos por Santuzza y Lucia cantan el himno de la Resurrección del Señor.

Cuando todos los demás han entrado en la iglesia, Lucia pregunta a Santuzza por qué la hizo callar. Santuzza le dice: "Voi lo sapete" ("Usted lo sabe"): Turiddu tuvo relaciones con Lola antes de marchar a la guerra; después Lola se casó con Alfio, y Santuzza fue la amante de Turiddu; pero ahora Lola, celosa, a pesar de estar casada, trata de separar a Turiddu de Santuzza.



Lucia se marcha a la iglesia y entra Turiddu en escena. Santuzza le reprocha su conducta con Lola; al principio él lo niega, pero después dice que no le conmueven sus súplicas. Se acerca Lola cantando "Fior di giaggiolo" ("Flor de gladiolo"), conversa brevemente con los dos, burlándose de Santuzza, y se marcha a la iglesia, invitando a Turiddu a seguirla. Él va a hacerlo así, pero Lucia se marcha a la iglesia y entra Turiddu en escena. Santuzza le reprocha su conducta con Lola; al principio él lo niega, pero después dice que no le conmueven sus súplicas. Se acerca Lola cantando "Fior di giaggiolo" ("Flor de gladiolo"), conversa

brevemente con los dos, burlándose de Santuzza, y se marcha a la iglesia, invitando a Turiddu a seguirla. Él va a hacerlo así, pero Santuzza le pide que la escuche ("Turiddu, ascolta"). Y apasionadamente le pide que vuelva a ella ("No, no, Turiddu"), pero él dice que todo ha terminado entre ellos. Y lleno de furor la arroja al suelo; después se marcha a la iglesia.

Alfio entra, y Santuzza, despechada, le cuenta la infidelidad de su esposa. Alfio promete vengar con sangre su honor y los dos salen.
Mientras la orquesta interpreta el intermedio, la escena aparece vacía. Después, acabada la misa, los aldeanos, alegres, van saliendo de la iglesia para dirigirse a sus casas. Turiddu pide a Lola que se una al grupo que se congrega frente a la taberna de su madre y entona un vibrante brindis:
"Viva ll vino spumeggiante" ("Viva el vino espumeante"). Después llega Alfio. Con aire desafiante rechaza el vaso que le ofrece Turiddu. Las mujeres, presintiendo la tragedia, se llevan de allí a Lola. Alfio y Turiddu cambian unas pocas palabras y después Turiddu muerde la oreja a Alfio, el modo tradicional siciliano de aceptar un duelo. Turiddu dice a Alfio que no culpe a Lola por lo que ha ocurrido, y expresa su preocupación por Santuzza si él muere en el duelo.

Cuando todos se han marchado y queda solo Turiddu, entra su madre, Lucia. Turiddu le pide su bendición y la encarga que cuide a Santuzza si él no regresase. La mujer, aterrorizada, adivina lo que está ocurriendo, y al ver que se va, lo llama desesperadamente. Entra Santuzza, y las dos mujeres se abrazan. La plaza se llena con una multitud en estado de agitación. A lo lejos se oye la voz de una mujer que grita: "¡Han matado a Turiddu!". Santuzza, Lucia y la gente congregada en torno suyo, gritan y sollozan y las dos mujeres, desmayadas, caen al suelo.

Biografía de Pietro Mascagni

Pietro Mascagni (* Livorno, 7 de diciembre de 1863 - † Roma, 2 de agosto de 1945)

Considerado por aficionados como el compositor de un solo trabajo, Pietro Mascagni escribió otras óperas de interés y calidad. Aparte de Cavallería Rusticana, el simpático cómico L'amico Fritz, Iris, e Il Piccolo Marat poseen una gran variedad de estilos y una atmósfera agradable. Sin embargo, la primer ópera de Pietro fue tan exitosa que ningún otro de sus esfuerzos posteriores pudieron igualar el triunfo inicial. Su apego al régimen fascista de Mussolini lo convirtió en un fi el servidor durante 1920 y 1930; pero al final, este mismo apego lo desacreditó y lo llevó a la pobreza.

A pesar de que sus padres habían deseado que su hijo estudiase la carrera de derecho, Mascagni recibió algo de entrenamiento musical privado. Sin embargo, cuando comenzó a estudiar con el director del recientemente formado Instituto musicale Livornese, su padre le prohibió los estudios musicales, hasta que un tío suyo intercedió para ofrecerle al joven Pietro un hogar y medios para financiar su entrenamiento.

Cuando Mascagni llegó al Conservatorio de Milán, permaneció allí nada más que dos años antes de embarcarse en una inestable carrera como miembro de una orquesta y ocasionalmente director de operetas. Al casarse con Lina Carbognani en 1889, tomó un puesto en Puglia como instructor musical.

Para una competencia precedida por la editorial musical Sonzogno, Mascagni presentó su tercer ópera, Cavallería Rusticana, en Febrero de 1890. Al año siguiente, Pietro disfrutó de un logro mucho más sumiso junto a L'Amico Fritz. Silvano lo llevó nuevamente a una presentación en Verismo en el año 1895, sin embargo, su recepción fue menos positiva que su antigua ópera Iris, un éxito substancial de 1899 con un tema oriental muy potente.

Desafortunadamente, el compositor empleaba recurrentemente como tema de sus óperas la desolación que sentía a causa de la muerte de su madre cuando él sólo tenía 10 años. En 1903 comenzó una relación ilícita con Anna Lolli que duró hasta el día de su muerte en 1945.

Mascagni continuó componiendo durante el nuevo siglo, compuso Isabeau en 1911, Parisina en 1913, Lodoletta en 1917 e Il Piccolo Marat en 1921. Al igual que en Nerone (1935), continuamente Mascagni exploraba los límites de las posibilidades vocales a través de complejas tesituras. Apareció ocasionalmente como director, más positivamente en Italia que en su gira por América en 1902-03.

Histórico

A mediados de 1888 la casa editora Sanzogno llamó a un concurso para la composición de óperas en un acto, con tema a elección de los participantes. Había premio en dinero y la inmediata puesta en escena de las óperas que lograran los tres primeros lugares.

Por entonces, Pietro Mascagni tenía 25 años de edad y era casi un desconocido. Se había retirado del Conservatorio de Milán y trabajaba como director de una compañía itinerante de ópera. Nadie pensaba - ni siquiera él - que en el corto plazo pudiera pasar a ocupar un lugar importante en la vida musical de la Italia de fines de Siglo 19.

Mascagni supo del señalado concurso y aprovechó la ocasión para darse a conocer con la musicalización de la novela "Cavallería Rusticana" de Giovanni Verga, ya de éxito en Italia al ser convertida en pieza teatral.
Mascagni solicitó la elaboración del texto a los libretistas Giovanni Targioni-Tossetti y Guido Menasci, y compuso la ópera en pocos meses. La presentó al concurso y, entre 72 obras participantes, ganó el primer premio.

Las otras dos óperas ganadoras del segundo y tercer premio fueron "Labilia" de Nicolo Spinelli y "Rudello" de Vincenzo Ferroni, respectivamente, hoy obras absolutamente olvidadas.

El clamoroso y explosivo éxito que "Cavallería Rusticana" obtuvo en la noche del estreno , el 17 de mayo de 1890, en el Teatro Costanzi de Roma, se ha constituido en un episodio que marca un hito en la historia de la ópera, por cuanto Pietro Mascagni tuvo 60 llamadas a escena al finalizar la representación.

Giuseppe Verdi, ya de 77 años, conoció la partitura de la obra y se refirió a ella y a su compositor con los mejores calificativos.

"Cavallería Rusticana" fue la primera y única ópera de renombre compuesta por Mascagni, descansando en ella prácticamente toda su vigencia y fama.

El compositor escribió un total de 15 óperas. Aparte de esta "Cavallería" sólo "El amigo Fritz" e "Iris" han alcanzado cierta trascendencia, ayudadas más por ediciones de la industria discográfica que por representaciones en teatros. Pietro Mascagni falleció en 1945, esto es 55 años después del estreno de "Cavallería Rusticana". El hecho de haber tocado la gloria y el éxito en forma tan temprana y con su primera ópera hizo reflexionar al compositor expresando "Fui coronado antes de ser Rey".

Con su máxima obra, Mascagni lleva a un punto muy alto la corriente del "verismo", la cual pretendía llevar a escena con descarnada crudeza hechos cotidianos de la vida real.

El título de la obra – "Cavallería Rusticana" – es en italiano y no en español. Lo de "cavallería" (con v corta) no tiene que ver con caballos, hecho que sí sucede en la opereta "Caballería Ligera" de Franz von Suppé, de tan famosa obertura. La traducción más acertada de ese título sería "Caballerosidad rústica o pueblerina" y alude a un código de honor que rige en una modesta comunidad siciliana.

La fuente literaria de la ópera está escrita bajo los patrones del naturalismo francés, con muchos elementos de violencia, llegando a salvaje crudeza en la muerte de Turiddu, el personaje principal.

Los libretistas de Mascagni atenuaron en parte el carácter violento e incluso grotesco de éste y demás personajes, haciendo que el duelo a cuchillos con que culmina la ópera, tenga lugar fuera de escena.

Opera 2001

Después de 20 años de experiencia lírica en España con giras de diferentes compañías, Marie-Ange y Luis Miguel Lainz (OPERA 2001) se comprometen a organizar y producir espectáculos líricos en España con las mejores orquestas mundiales y solistas seleccionados en audiciones para cada una de las producciones.
Con la experiencia adquirida como representantes artísticos durante la última década en títulos tan distintos como :

LA BOHEME de PUCCINI
MADAME BUTTERFLY de PUCCINI
DON GIOVANNI de MOZART
LA FLAUTA MAGICA de MOZART
AIDA de VERDI
RIGOLETTO de VERDI
EL BARBERO DE SEVILLA de ROSSINI
LA TRAVIATA de VERDI
NABUCCO de VERDI
TOSCA de PUCCINI
EL TROVADOR de VERDI
BORIS GODUNOV de MUSSORGSKY
LAS BODAS DE FIGARO de MOZART
CARMEN de BIZET
COSI FAN TUTTE de MOZART
UN BAILE DE MASCARAS de VERDI
TURANDOT de PUCCINI
LA DEL MANOJO DE ROSAS de SOROZABAL
LUCIA DE LAMMERMOOR
EL MURCIÉLAGO de STRAUSS

Las intenciones de OPERA 2001 son :
- mantener vivas las obras más famosas del repertorio, en su versión original, con el fin de que las jóvenes generaciones aprendan a amarlas en el contexto para el cual fueron creadas: los escenarios de los teatros.
- seleccionar orquestas, directores musicales, directores de escena, regidores, técnicos ; en camerinos: maquilladores, utileros, peluqueros, ...

Consciente que sólo la calidad de cada representación, cualquiera que sea y en donde sea, puede seducir a los espectadores para que se conviertan en los mejores publicistas al servicio de la compañía OPERA 2001 organiza para cada gira audiciones. Los cantantes aportan así la prueba más definitiva que convenza con toda la razón de su elección para el papel por el que audicionan.
Así es como funciona OPERA 2001. Rehusando la facilidad, su búsqueda de talentos, le induce a escuchar cada año numerosos cantantes en MILAN, por supuesto, pero también en NUEVA YORK, SOFIA, VARSOVIA, MADRID, MILAN, LISBOA, LONDRES, PARIS ....

Entre sus cantantes, muchos han llamado la atención en los escenarios más prestigiosos. BOAZ SENATOR cantó en la Arena de Verona; Roberta MATTELLI (Carmen y Azucena de nuestras giras) fue la Amneris de AIDA de Verdi que recorrió medio mundo con Operama; Ted LAMBRINOS canta en las más importantes casas de ópera del mundo: Metropolitan de New York, Teatro Real de la Monnaie de Bruselas, Zürcher Opernhaus, Grand Theatre de Genève...; Alfio GRASSO (Escamillo) canta en los principales teatros de ópera europeos (Opera de Roma, Nápoles, Zurich...); Qilian CHEN (Teatro Real de la Monnaie de Bruselas, Gran Teatro de Shangai, Gran Teatro de Genève, Coliseo do Porto...) ; Antonio ADAME conciertos en Boston, Madrid, Washington, Montreal, Quebec.... ; Guillermo OROZCO ha realizado conciertos en diferentes teatros de Europa y España abarcando todos los géneros. Después de su participación en OPERA 2001 fue elegido como Pinkerton en Butterfly en la nueva producción del Teatro Real de Madrid ; Yayoi Tama KAWASAKI su carrera se desarrolla entre Japón y Europa interpretando diversos papeles operísticos ; Ofelia HRISTOVA canta en los principales teatros europeos Ginebra, Viena, Grecia, Italia ... ; Anna VALDETARRA ganadora de varios concursos internacionales; Sabina PUERTOLAS que tras su paso por OPERA 2001 ha cantado el Oscar del Baile de las Mascaras bajo la dirección de Mutti en la Scala de Milán y es una de las grandes jóvenes cantantes de la lírica española actual. Marcello LIPPI, consagrado en Europa tras su Calisto con Maria BAYO, Giancarlo TOSI, el gran bajo italiano imprescindible en cualquier gran montaje en Europa, Mihaela DINU, nuestra gran Lucia reclamada en Europa por su bella voz y tantos otros al servicio de una gran COMPAÑÍA.

Miembros de la compañía:
Directores musicales como, Leslaw Salacki, Chris Nance, Manuel Ivo Cruz, William Barkhymer, Giorgio Notev, Pascual Osa, Martin Mazik... Directores de escena como Andrés Novo, Antonio Madau Díaz, Angelo Rubini, Elisabetta Brussa, Pier Francesco Maestrini, Ricardo Canessa, Alexander Herold, Fiorenza Ippolito...
Cantantes como: Alberto Jelmoni, Gabriela Georguieva, Liliana Marzano, Barbara Vivian, Mihaela Dinu, Hallie Neil, Drew Slatton, Antonio De Palma, Marcello Lippi, Candace O'Connor, Yasuko Sato, Boaz Senator, Qilian Chen, Patricia Morandini, Anna Valdetarra, Stefano De Peppo, Vincenzo De Angelis, Ted Lambrinos, Steffanie Pearce, Ofelia Hristova, Luis Luri, Roberta Matelli, Guillermo Orozco, Yayoi Tama Kawasaki, Matteo Peirone, Eva del Moral, Miguel Ferrando, Javier Galán, Enrique Ferrer, Sabina Puertolas, Vicenç Esteves, Rubens Pelizzari, Orfeo Zanetti, Peter Petrov, Giorgio Trucco, Antonio Durán, Rafael Coloma, Michele Govi, Enrico Iori, Linda Campanella, Amparo Navarro, Montserrat Obeso, Antonio Gama, Alessandro Verducci, Carlos Rebullida, Marisa Roca, Luigi Frattola, Larissa Demidova, Carlo Riccioli, Petar Buchkov, Louise Hudson, etc. ...

CAVALLERIA RUSTICANA

PER PIETRO MASCAGNI

OPERA 2001

Ópera en un acto

libretto per Giovanni Targioni-Tozzetti e Guido Menasci

CASA MUSICALE SONZOGNO DI PIERO OSTALI

Editores y Propietarios

Opera 2001 2010

OPERA 2001

http://www.opera2001.net
info@opera2001.net